

## TVORBENA SREDSTVA ANTONIMIZACIJE

Danko Šipka

0. Ovdje polazimo od Palmerovog određenja antonimije<sup>1</sup>, koje u slučajeve antonimnosti ne ubraja relacione opozicije (tipa *muž - žena* ili *kupac - prodavac*). Dakle, ovdje nazivom *antonimija* obuhvaćamo pojavu u leksičkom sistemu leksema koje, pored niza istovetnih, sadrže i seme\* u odnosu kontrarnosti ili kontradiktornosti (a ne i relacione oponiranosti). Antonimija se može odrediti i šire, što nam pokazuje Katzov priručnik<sup>2</sup>. O teškoćama određenja termina *antonimija* svjedoči nam i »Enciklopedijski rečnik moderne lingvistike«. Antonimnost je relacija među dvama antonimnim značenjima (*semantička antonimnost*) ili leksemama (*leksička antonimnost*). Svaka od leksema, odnosno značenja jedno drugom je *antonim*, dok je *antonimizacija* izrazno utemeljenje sadržajnog odnosa antonimnosti.

1. Postoje dva načina antonimizacije. Prvi je *leksički*, a drugi *tvorbeni*. U prvom slučaju radi se o situaciji kad se značenja u odnosu antonimnosti vezuju za forme koje nemaju zajedničke elemente, odnosno kad su u pitanju dvije raznokorjene lekseme (na primjer *crno - bijelo*, *noć - dan* i slično). Nasuprot ovome, tvorbeni antonimizacija podrazumijeva korišćenje tvorbenih sredstava da bi se antonimnost realizovala unutar dvije riječi sa istom osnovom (na primjer *napad - protunapad*, *antifašistički - profašistički* itd.). U daljem tekstu zanima nas samo drugi način antonimizacije - tvorbeni.

2.0. Odmah na početku treba napomenuti da pod *tvorbenim sredstvima antonimizacije* podrazumijevamo samo ona tvorbeni sredstva na kojima se bazira antonimska oponiranost para. Samim tim u tvorenici nas neće interesovati sva tvorbeni sredstva kojima se ona gradi. Tako je, na primjer, u paru *oneraspoložiti - oraspoložiti* za nas irelevantno prisustvo prefiksa *o*, a relevantno to što se ostvaruje opozicija infiksa *ne - 0*. Dakle, tvorbeni sredstva, odnosno tvorbeni načini antonimizacije u pojedinačnim slučajevima razlikuju se od tvorbenih načina posmatranih iz perspektive tvorbe. Ovdje treba još reći da, ukoliko riječi ne dijele istu osnovu (makar jednu), ne govorimo o tvorbenoj, već o leksičkoj antonimizaciji, iako se u paru javljaju oponirana tvorbeni

\* Ak. mn. od sema 'najmanje razlikovno semantičko obilježje', hrv. sem. (S. B.)

<sup>1</sup> F.R. Palmer *Semantics a new outline*, Cambridge University Press, Cambridge 1976.

<sup>2</sup> J.J. Katz *Semantics Theory*, A Harper International Edition, New York 1972. Autor određuje antonimiju kao inkompatibilnost između semantičkih elemenata na koje se smisao riječi dekomponuje, pa su tako relacione opozicije određene kao podgrupa antonimije - konverzni tip (*muž - žena*, *kupiti - prodati* i slično).

<sup>3</sup> Dejvid Kristal *Enciklopedijski rečnik moderne lingvistike*, preveli Ivan Klajn i Boris Hlebec, No-lit, Beograd 1988. (David Crystal *A Dictionary of Linguistics and Phonetics*, Basil Blackwell Ltd, Oxford, 1985<sup>2</sup>). Tamo se pod odrednicom *antonimija*, na strani 25 navodi »Termin koji se koristi u SEMANTICI kao deo proučavanja suprotnosti ZNAČENJA . . . Kontroverzno je koliko je tipova suprotnosti probitačno razlikovati u semantičkoj analizi, te u vezi s upotrebom termina 'antonim' treba uvek biti oprezan.«

sredstva. Tako je u primjerima *proširiti – suziti, zaoštriti – otupiti* i mnogim drugim. U svim primjerima tog tipa antonimičnost para bazira se na suprotstavljenosti osnove, dok su prefiksi već unaprijed njome određeni.

2.1. Ako se ima u vidu da su dva osnovna tvorbeno načina izvođenje i slaganje, antonimizacija na tvorbenoj razini može se, u prvom klasifikacionom koraku, podijeliti na *jednonačinsku* i *raznonačinsku*. U prvom slučaju antonimizacija se vrši samo slaganjem ili samo izvođenjem, kako je u primjerima *dobronamjeran – zlonamjeran, višepartijski – jednopartijski; privući – odvući, izvući – uvući* i slično. Drugi primjer znatno je rjeđi – javlja se tamo gdje je jedan član para formiran izvođenjem a drugi slaganjem (*prekobrojan – malobrojan*).

2.2. U drugom klasifikacionom koraku dijelimo samo jednonačinsku grupu, i to po tome koji način vrši antonimizacija na *antonimizaciju slaganjem* (*dobronamjeran – zlonamjeran, višepartijski – jednopartijski*) i *antonimizaciju izvođenjem* (*privući – odvući, izvući – uvući*).

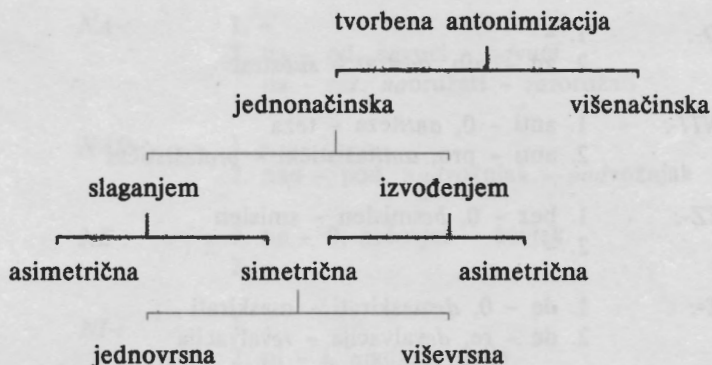
2.3. Na trećem nivou tvorbeno antonimizaciju dijelimo po tome da li se radi o uparenom ili neuparenom sredstvu tvorbeno antonimizacije. Tako razlikujemo *simetričnu antonimizaciju*, gdje se antonimski odnos uspostavlja tako što se suprotstavljaju dva tvorbeno elementa, u svakom članu para po jedan (*poratni – predratni, dobronamjeran – zlonamjeran*) i *asimetričnu antonimizaciju*, gdje se antonimski odnos uspostavlja tako što se samo jednom članu para pridodaje tvorbeno sredstvo (*irealan – realan*). Razumije se, ova podjela, poput prethodne, primjenjuje se samo na jednonačinsku homonimiju jer je višenačinska uvijek i simetrična.

2.4. U sljedećem koraku moguće je izvršiti podjelu simetričnog tipa po tome da li se radi o tvorbenim sredstvima jedne iste ili dvije različite vrste. Tako izdvajamo *jednovrsku antonimizaciju*, gdje se istovremeno, u obje lekseme, javlja tvorbeno sredstvo jedne vrste, na primjer prefiks i prefiks, kako je u primjeru *izvući – uvući*; i *viševrsku antonimizaciju*, gdje se javlja odnos između dva različita tvorbeno sredstva, jedne u jednoj, druge u drugoj leksemi, kako nalazimo u primjeru *bezrep – repat*.

2.5. Razumije se, moguće je vršiti i podjelu po tome koje od tvorbenih sredstava funkcionise kao antonimizator, pa, na primjer, u tipu koji se dobija izvođenjem govoriti o prefiksima (*amoralan – moralan*) infiksima (*onemogućiti – omogućiti*) i sufiksima (*nožica – nožurda*<sup>4</sup>) ili o viševrstnim tipovima, na primjer odnosu prefiks – sufiks, kako je u već navođenom primjeru *bezrep – repat*. Ovdje se tim pitanjem nećemo detaljno baviti jer se radi o općim tvorbenim zakonitostima u kojima nema ništa što bi bilo specifično za proces antonimizacije. Od svih tvorbenih sredstava koja učestvuju u izvođenju daleko su najproduktivniji prefiksi. Stoga se u dodatku i navodi spisak asimetrično i simetrično antonimičnih prefiksa.

3. Kad sve predočene podjele svrstamo u jednu cjelinu, dobijamo algoritam koji pokazuje mogućnosti tvorbeno antonimizacije:

<sup>4</sup> Ovaj posljednji primjer otvara još jedno pitanje (kojim se ovdje nećemo baviti) – da li se relacije hipokoristika – augmentativ mogu svrstati među antonime.



Razumije se, ukoliko bi se uvele i one distinkcije koje važe u tvorbi uopće (razlikovanje tvorbenih sredstava) shema bi bila znatno složenija.

4. Da svedemo. Tvorba (njeni načini i sredstva) javlja se kao produktivan faktor antonimizacije. Zakonitosti tvorbene antonimizacije razlikuju se od zakonitosti tvorbe uopće jer je u slučaju antonimizacije bitno koji elemenat uspostavlja antonimsku relaciju u paru, a ne kako dolazi do formiranja leksičke jedinice. Tako su, na primjer složeno-sufiksni, složeno-prefiksni i prefiksno-sufiksni tvorbeni način (unutar jedne lekseme) irelevantni za antonimizaciju pošto samo jedan od tih elemenata uspostavlja odnos oponiranosti među leksemama para. U prilogu navodimo, kao ilustraciju, asimetrično i simetrično jednovrsno izvođenje prefiksima, listu prefiksa koji stupaju u te odnose.

#### SPISAK PREFIKSALNIH ANTONIMIZATORA

5.1. Ovdje izneseni podaci ne pretenduju na sveobuhvatnost. Oni treba da posluže, prije svega, kao ilustracija najbogatijeg tvorbenog načina antonimizacije, a, potom, i kao osnova za neku buduću, potpunu listu.

5.2. Kao polaznu osnovu koristili smo podatke iz Babićeve *Tvorbe*<sup>5</sup>. Provjeravani su prefiksi navedeni u *Kazalu prefiksa* (str. 529), ali su navedeni i neki kojih u *Kazalu* nema (ad-, hipo-). U svakom segmentu spiska daju se sljedeći podaci:

- a) prefiks,
- b) tačka 1 - neupareno djelovanje (sa primjerom, gdje se prefiks naglašava kosim slovima),
- c) tačka 2 - upareno djelovanje (sa navedenim oponiranim prefiksom i primjerom, gdje se prefiksi navode kosim slovima).

Svaki se odnos potvrđuje jednim primjerom.

#### 5.3. SPISAK

- A-:**
1. a - 0, *asimetrija* - *simetrija*
  2. a - hiper, *amoralan* - *hipermoralan*
- AB-:**
1. ab - 0, *abnormalan* - *normalan*
  2. -

<sup>5</sup> Stjepan Babić *Tvorba riječi u hrvatskom književnom jeziku*, JAZU - Globus, Zagreb 1986.

- AD-:** 1. -  
2. ad - sub, *adstrat* - *substrat*
- ANTI-:** 1. anti - 0, *antiteza* - *teza*  
2. anti - pro, *antifašistički* - *profašistički*
- BEZ-:** 1. bez - 0, *besmislen* - *smislen*  
2. -
- DE-:** 1. de - 0, *demaskirati* - *maskirati*  
2. de - re, *devalvacija* - *revalvacija*
- DIS-:** 1. dis - 0, *disharmonija* - *harmonija*  
2. -
- DO-:** 1. -  
2. do - po, *doratni* - *poratni*  
do - poslije, *doratni* - *poslijeratni*  
do - od, *dovući* - *odvući*
- HIPER-:** 1. -  
2. hiper - hipo, *hipertenzija* - *hipotenzija*
- HIPO-:** 1. -  
2. hipo - hiper, *hipotenzija* - *hipertenzija*
- I<sup>1</sup>-:** 1. i - 0, *iregularan* - *regularan*  
2. -
- I<sup>2</sup>-:** 1. -  
2. i - ni, *igdje* - *nigdje*
- INFRA-:** 1. -  
2. infra - ultra, *infracvuk* - *ultrazvuk*
- IZ-:** 1. -  
2. iz - u, *izvući* - *uvući*
- IZNAD-:** 1. -  
2. iznad - ispod, *iznatprosječan* - *ispotprosječan*
- ISPOD-:** 1. -  
2. ispod - iznad, *ispotprosječan* - *iznatprosječan*
- KONTRA-:** 1. kontra - 0, *kontranapad* - *napad*  
2. -

- NA-:** 1. -  
2. na - od, *navući* - *odvući*  
na - raz, *naoružati* - *razoružati*
- NAD-:** 1. -  
2. nad - pod, *nadvožnjak* - *podvožnjak*
- NE-:** 1. ne - 0, *nečovjek* - *čovjek*  
2. -
- NI-:** 1. -  
2. ni - i, *nigdje* - *igdje*
- NIZ-:** 1. -  
2. niz - uz, *nizvodan* - *uzvodan*
- O-:** 1. -  
2. o - raz, *okužiti* - *raskužiti*
- OB-:** 1. -  
2. ob - raz, *opteretiti* - *rasteretiti*
- OD-:** 1. od - 0, *odučiti* - *učiti*  
2. od - do, *otputovati* - *doputovati*  
od - na, *odučiti* - *naučiti*  
od - u, *odvezati* - *uvezati*  
od - za, *otčepiti* - *začepiti*
- PO-:** 1. -  
2. po - pred, *poratni* - *predratni*
- POSLIJE-:** 1. -  
2. poslije - pred, *poslijeratni* - *predratni*
- POST-:** 1. -  
2. post - pred, *postinfarktni* - *predinfarktni*
- PRE-:** 1. -  
2. pre - ne, *prelijep* - *nelijep*
- PRED-:** 1. -  
2. pred - poslije, *predratni* - *poslijeratni*  
pred - post, *predinfarktni* - *postinfarktni*
- PRI-:** 1. -  
2. pri - od, *privući* - *odvući*

- PRIJE-:** 1. -  
2. prije - poslije, *prijeratni* - *poslijeratni*
- PRO<sup>1</sup>-:** 1. -  
2. pro - anti, *profašistički* - *antifašistički*
- PRO<sup>2</sup>-:** 1. -  
2. pro - o, *procvasti* - *ocvasti*
- PROTU-/PROTIV(U)-:** 1. protu - o, *protuzakonit* - zakonit  
2. -
- RAZ-:** 1. raz - o, *razuvjeriti* - uvjeriti  
2. raz - za, *razpopiti* - zapopiti  
raz - o, *raskužiti* - okužiti  
raz - ob, *rasteretiti* - opteretiti  
raz - s, *raspariti* - spariti
- RE-:** 1. -  
2. re - de, *revalvacija* - devalvacija
- S-:** 1. -  
2. s - raz, *spariti* - *raspariti*  
s - na, *svući* - *navući*  
s - ob, *svući* - *obući*  
s - uz, *snijeti* - *uznijeti*
- SUB-:** 1. -  
2. sub - ad, *supstrat* - *adstrat*
- SVRHU-:** 1. svrhu - o, *svrhunaravan* - naravan  
2. -
- U-:** 1. -  
2. u - od, *unositi* - *odnositi*  
u - iz, *unositi* - *iznositi*
- UZ-:** 1. -  
2. uz - s, *uznijeti* - *snijeti*
- UNUTAR-:** 1. -  
2. unutar - van, *unutarpartijski* - *vanpartijski*
- VAN-:** 1. -  
2. van - unutar, *vanpartijski* - *unutarpartijski*

- VRHU-*: 1. vrhu - 0, *vrhunaravan* - naravan  
2. -
- ZA-*: 1. -  
2. za - iz, *zavući* - *izvući*  
za - od, *zakriti* - *otkriti*  
za - raz, *zatvoriti* - *rastvoriti*

## Sažetak

Danko Šipka, Filozofski fakultet, Sarajevo

UDK 801.54:808.61/62, izvorni znanstveni članak, primljen 28. XII. 1988, prihvaćen za tisak 14. II. 1989.

## Word-Formation Devices of Antonymization

The author analyzes antonymization. In his view, there is lexical and word-formation antonymization. After outlining the principal features of antonymization, he supplies examples of prefixal formation listing all prefixes with their antonyms.

## KUĆANSKI ILI ...

Vladimir Dvoržak

Članak je napisan povodom 40. obljetnice poduzeća Mali kućanski aparati, Samobor, a razlog pisanja je pojava zamjene naziva sintagme *kućanski aparati* sintagmom *aparati u domaćinstvu*. Za razmatranje problema poslužilo mi je nazivlje u suvremenom hrvatskom višejezičnom rječniku KLIMATIZACIJA I RASHLADNA TEHNIKA [1] uglednog izdavača tehničke literature iz Zagreba.

1. Industrija kućanskih aparata značajan je sudionik opće industrijske proizvodnje. Ona je svojom djelatnošću namijenjenom svakodnevnim potrebama pučanstva utrla svoj trag i u jezičnoj kulturi vlastitim, posebnim nazivljem.

Naziv u obliku sintagme *kućanski aparati* na području hrvatskoga književnog jezika, za ovu vrstu sprava što služe djelatnosti u kućanstvu, ustalio se od samog početka njihove suvremene proizvodnje. S početka kao sintagma *aparati za kućanstvo* [2] i *kućni aparati* [3], a kasnije, kada su ovi aparati postali zasebna vrsta, *kućanski aparati* [4].

1 Tehnička knjiga, Zagreb, 1983. ... Klimatizacijska i rashladna tehnika, rječnik, str. 127 H 378 do H 382, str. 78 D 341, D 343... u domaćinstvu

2 Noris, katalog br.5., Zagreb, 1938., str. 3: ... aparati za kućanstvo i obrt.,... str. XXXIII, potrošak el. energije u kućanstvima različite veličine, određivanje veličine el. štednjaka i najpotrebnijeg pokućstva za kućanstva različite veličine

3 D. Kaiser, Elektrotehnički priručnik, Zagreb, 1953., str. 528: priključne vrijednosti kućnih aparata

4 V. Dabac, Elektrotehnički rječnik, njemačko-hrvatski, hrvatsko-njemački, Zagreb, 1952., str. 43: Hausgerät n/kućanski aparati m